

[Texte]

**The Chairman:** It only increases my anxiety.

**Mr. Benjamin:** No, I am not any more certain. If this does not work out, I am going to meet you behind the barn.

Clause 46 carried.

On Clause 47

**Mr. Benjamin:** I have something here.

**The Chairman:** Mr. Neil.

**Mr. Neil:** I wonder if Mr. Kroeger could explain to us what "any person" means. How all-encompassing is that?

**The Chairman:** Mr. Lefebvre.

**Mr. D. Lefebvre:** A corporation is a person, an individual is a person . . .

**The Chairman:** A company is a person.

**Mr. Neil:** Would that be wide enough, then, to include the railways themselves?

**The Chairman:** Yes.

• 1615

**Mr. Neil:** If one of the railways felt it was aggrieved by something the other railway had done under this clause, could they take action under this?

**The Chairman:** If they were a corporate body, they could.

**Mr. D. Lefebvre:** Mr. Chairman, a railway would be a party to the agreement.

**Mr. Neil:** No, it is the other railway.

**Mr. D. Lefebvre:** Oh, the other railway.

**Mr. Neil:** The other railway taking offence with something . . .

**Mr. D. Lefebvre:** Yes.

**Mr. Neil:** It would be wide enough for that?

**Mr. D. Lefebvre:** Yes.

**Mr. Neil:** I wonder whether you could tell us what you really mean by "adversely affected". What would be some of the things that adversely affect someone?

**Mr. D. Lefebvre:** The main thing we had in mind was that if in respect of one point one shipper enters into an agreement with the railway or agrees with the railway on a lower rate, other shippers in the vicinity are those that could be adversely affected by this arrangement. We saw these people as the main people that might be hurt by such an arrangement, and these are the people we had especially in mind with this clause.

**Mr. Neil:** Thank you.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Neil.

Mr. Mazankowski.

[Traduction]

**Le président:** Cela ne fait qu'augmenter mon anxiété.

**M. Benjamin:** Non, je n'en suis pas plus sûr qu'avant. Si cela tourne mal, je vous donne rendez-vous derrière la grange.

L'article 46 est adopté.

Article 47.

**M. Benjamin:** J'ai quelque chose là-dessus.

**Le président:** Monsieur Neil.

**M. Neil:** M. Kroeger pourrait-il nous dire ce qu'on doit entendre par «toute personne»? Qu'englobe cette formule?

**Le président:** Monsieur Lefebvre.

**M. D. Lefebvre:** Une société est une personne, un individu est une personne . . .

**Le président:** Une compagnie est une personne.

**M. Neil:** La définition serait donc assez vaste pour inclure également les compagnies de chemins de fer elles-mêmes?

**Le président:** Oui.

**M. Neil:** Si l'une des compagnies de chemins de fer se sentait lésée par quelque chose que l'autre compagnie aurait fait en vertu de cet article, pourrait-elle prendre des mesures?

**Le président:** Oui, si la compagnie est une personne juridique.

**M. D. Lefebvre:** Monsieur le président, une compagnie de chemins de fer serait signataire de l'accord.

**M. Neil:** Non, il s'agit de l'autre compagnie de chemins de fer.

**M. D. Lefebvre:** Ah bon, l'autre.

**M. Neil:** Si l'autre compagnie de chemins de fer n'était pas d'accord avec quelque chose . . .

**M. D. Lefebvre:** Oui.

**M. Neil:** La formule est-elle assez souple pour permettre ce genre de chose?

**M. D. Lefebvre:** Oui.

**M. Neil:** Pourriez-vous nous dire exactement ce que vous entendez par «lésé»? Quel genre de chose pourrait léser quelqu'un?

**M. D. Lefebvre:** Nous songions à ce qui pourrait se produire si, pour un point donné, un expéditeur signait un accord avec la compagnie de chemins de fer qui offre le taux le plus intéressant: ce serait les autres expéditeurs de la région qui seraient lésés par cet arrangement. Ce serait surtout ces personnes-là qui seraient lésées par pareil arrangement, et c'est à ces gens-là que nous pensions lorsque nous avons rédigé cet article.

**M. Neil:** Merci.

**Le président:** Merci, monsieur Neil.

Monsieur Mazankowski.